

Zawa Pinim l'homme jaguar

C^{ie} Bardaf!

Lénaïc Eberlin

conte
cuisine

Dans une Amazonie en chantier, un conteur/ comédien/ performeur voltige autour de sa platine à manioc, partage les rires et la détresse d'une jeunesse oubliée et recueille la survivance d'une oralité saisissante. Un récit fait de jeux de guerre et d'amour, de magie irrévérencieuse et de ruse désopilante.

Samedi 12 mars

19h30

FRANÇAIS

durée 1h10

12 ans et +

Réservation

01 46 34 68 58

<https://www.mpa.fr/programmation/lhomme-jaguar>

**Billetterie complice
au choix 5€ à 30€**

MPAA St-Germain

**4 Rue Félibien
75006 Paris**



Brésil-Guyane, la frontière la plus longue de France, à l'embouchure du fleuve Oyapock et de la rivière Camopi : Lénaïc Eberlin y rencontre les **adolescents amérindiens Teko**. Accompagné par **l'esprit des légendaires guerriers Teko Makan**, il plonge au cœur de la **jungle amazonienne** et explore ce monde inconnu. Terre pillée, orpaillée, décharges à ciel ouvert, pirogues filant sur le fleuve...

► Représentation organisée dans le cadre du projet de territoire Frontière(s) à la MPAA St-Germain en partenariat avec le Comité de Solidarité avec les Indiens des Amériques qui présentera une exposition d'arts contemporains autochtones d'Amazonie.



« La vraie question n'est pas de savoir si l'on souhaite ou pas devenir « civilisé », nous n'avons plus le choix. La vraie question est de savoir comment ne pas se perdre en chemin. »

Albert Mifsud (1951-2017)
Chef coutumier de la communauté
Wayäpi de Camopi

Écriture et récit : Lénaïc Eberlin
Complices artistiques : Julien Tauber et Myriam Pellicane
Accompagnement savoirs culturels : les familles du village de Camopi
Consultant : Éric Navet, Professeur émérite d'ethnologie à l'université de Strasbourg, chercheur auprès des amérindiens Teko, Guyane Française

+ 12 mars : séance scolaire à 14h30
+ du 10 au 14 février : «Mythonner» atelier mêlant histoires et cuisine
► MPAA St-Blaise

LÉNAÏC EBERLIN
conteur C^{ie} Bardaf!

Fidèle compagnon d'Abbi Patrix, curieux des aventures humaines et artistiques, Lénaïc associe l'art de la parole et le conte à sa première vocation, cuisinier éducateur nature. Il prend goût à conter fleurette aux bords des chemins, à révéler les usages populaires des plantes, à partager des contes botaniques et culinaires.

CSIA-NITASSINAN
Comité de Solidarité avec les Indiens des Amériques

Créé en 1978 à la demande de délégué.e.s autochtones venu.e.s aux Nations Unies pour faire reconnaître leurs droits inhérents à la souveraineté et à l'autodétermination, le CSIA-Nitassinan œuvre depuis à la diffusion des revendications des peuples autochtones, à promouvoir leurs arts et leurs cultures en France et en Europe.

MPAA
Maison des Pratiques Artistiques
Amateurs - ville de Paris

La Ville de Paris initie en 2008 un projet sans précédent. Elle affirme la place centrale de l'initiative et de l'expression personnelle. La MPAA défend une vision profondément humaine et politique de la culture qui consiste à croire au potentiel créatif de chaque personne et au bénéfice citoyen de ces pratiques collectives.



en partenariat avec





ZAWA - PINIM

L'HOMME JAGUAR

Cher.e.s ami.e.s,

Nous habitons Muttersholtz, village Alsacien qui a accueilli en 2013, le groupe traditionnel amérindien Teko Makan, originaire de Camopi. En 2017, nous y sommes allés pour la première fois.

Camopi, c'est une commune amérindienne de Guyane située sur le fleuve Oyapock à la frontière du Brésil.

En rencontrant les habitants, nous avons pris la mesure des problématiques dont sont victimes les amérindiens de Guyane et avons décidé de donner un espace de parole à la jeunesse, en créant un collectif d'une dizaine d'adolescents : le collectif *Les Singes Hurlleurs*.

Avec notre équipe, nous les avons mis en scène lors de plusieurs résidences de création. Ils ont joué en Alsace, à Saint-Laurent-du-Maroni et à Camopi.

« Zawa-Pinim » est le fruit de nos séjours successifs en Guyane et notre façon de rendre hommage à nos amis amérindiens.

Le Mythe de *l'Homme Jaguar* accompagne Lénaïc depuis une dizaine d'années. Il a découvert différentes versions dans des recueils sur les traditions orales d'Amazonie. Au contact des jeunes et de leur famille, il a dépoussiéré ce mythe, l'a nourri de nos expériences et transposé dans la Guyane d'aujourd'hui - celle que nous côtoyons.

En novembre 2019, nous étions en tournée en Guyane, il était essentiel de présenter cette création aux premiers concernés et de recevoir l'adhésion de la population avant toute diffusion dans l'Hexagone.

Nos aventures aux côtés des jeunes amérindiens de Camopi se poursuivent, et à chaque représentation de « Zawa-Pinim », nous reversons 10% du coût de cession aux projets avec le collectif *Les Singes Hurlleurs*.

**Le Spectacle est vivant,
Les Peuples Autochtones de Guyane sont debout !**

Lénaïc Eberlin et Odile Kerckaert
C^{ie} BARDAF !



Ecriture et récit : Lénaïc Eberlin
Complices artistiques : Myriam Pellicane et Julien Tauber
Création sonore : Philippe Rieger
Création lumière : Mathieu Lionello
Costume : Léa Magnien et Quentin Chantrel (Collectif Lova Lova - Cayenne)
Conception illustration : Lou Amoros Augustin
Accompagnement savoirs culturels et cuisine amérindienne : Les familles du village de Camopi
Consultant : Éric Navet, Professeur émérite d'ethnologie à l'université de Strasbourg, chercheur auprès des amérindiens Teko (Guyane FR)

Production : Compagnie Bardaf!
Coproductions : Centre des Arts du Récit / Scène conventionnée La Laverie St-Etienne / SYCOPARC Parc naturel régional des Vosges du Nord
Soutien à la résidence : DAC de Guyane
Soutiens à la création : DRAC Grand Est / Région Grand Est / Département du Bas-Rhin / Ville de Strasbourg / L'Espace Périphérique, La Villette, Ville de Paris
Partenaires : L'Asbl Chiny Cité des Contes (BE) / La Bouilloire / L'Illiade / LaCuisine / Le Labo M / Commune de Muttersholtz